

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1709****z 13. novembra 2018,****ktorým sa špecifikujú technické ukazovatele *ad hoc* modulu o pracovných úrazoch a iných zdravotných problémoch súvisiacich s prácou na rok 2020, pokiaľ ide o výberové zisťovanie pracovných síl podľa nariadenia Rady (ES) č. 577/98****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

Nariadenie Rady (ES) č. 577/98 z 9. marca 1998 o organizácii výberového zisťovania pracovných síl v Spoločenstve <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 7a ods. 5,

keďže:

- (1) Komisia vo svojom oznámení o strategickom rámci EÚ v oblasti ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci na obdobie rokov 2014 – 2020 <sup>(2)</sup> zdôraznila, že je dôležité zlepšiť kvalitu zberu štatistických údajov o pracovných úrazoch a chorobách, vystavení rizikám v zamestnaní a zlom zdravotnom stave súvisiacom so zamestnaním. Opakovanie *ad hoc* modulu o pracovných úrazoch a zdravotných problémoch súvisiacich s prácou, ktorý sa uplatnil v rokoch 1999, 2007 a 2013, by malo umožniť doplnenie údajov zaslaných členskými štátmi podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 349/2011 <sup>(3)</sup>. Okrem toho by opakovanie tohto modulu malo poskytnúť informácie o vystavení rizikovým faktorom pre telesné a duševné zdravie v zamestnaní.
- (2) V delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2016/1851 <sup>(4)</sup> sa špecifikujú a opisujú oblasti, o ktorých treba poskytnúť špecializované informácie („časti modulu“), ktoré by mali byť zahrnuté do *ad hoc* modulu o pracovných úrazoch a zdravotných problémoch súvisiacich s prácou na rok 2020.
- (3) Komisia by mala špecifikovať technické ukazovatele, filtre, kódy a termín zaslania údajov v rámci *ad hoc* modulu o pracovných úrazoch a iných zdravotných problémoch súvisiacich s prácou.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**Technické ukazovatele *ad hoc* modulu o pracovných úrazoch a iných zdravotných problémoch súvisiacich s prácou na rok 2020, filtre, kódy, ktoré sa majú použiť, a termín zaslania výsledkov Komisii sú stanovené v prílohe.**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 77, 14.3.1998, s. 3.<sup>(2)</sup> COM(2014) 332 final zo 6. júna 2014.<sup>(3)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 349/2011 z 11. apríla 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008 o štatistikách Spoločenstva v oblasti verejného zdravia a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, pokiaľ ide o štatistiku pracovných úrazov (Ú. v. EÚ L 97, 12.4.2011, s. 3).<sup>(4)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1851 zo 14. júna 2016, ktorým sa prijíma program *ad hoc* modulov na roky 2019, 2020 a 2021 pre výberové zisťovanie pracovných síl podľa nariadenia Rady (ES) č. 577/98 (Ú. v. EÚ L 284, 20.10.2016, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. novembra 2018

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRÍLOHA

V tejto prílohe sa stanovujú technické ukazovatele, filtre a kódy, ktoré sa majú použiť v *ad hoc* module o pracovných úrazoch a iných zdravotných problémoch súvisiacich s prácou, ktorý sa má realizovať v roku 2020. Zároveň sa v nej stanovujú dátumy predloženia údajov Komisii.

Termín na prenos výsledkov Komisii: 31. marca 2021.

Filtre a kódy, ktoré sa majú použiť pri zasielaní údajov: stanovené v prílohe III k nariadeniu Komisie (ES) č. 377/2008 <sup>(1)</sup>.

Stĺpce vyhradené pre voliteľné váhové koeficienty, ktoré sa majú použiť v prípade podvzoriek alebo neodpovedí: stĺpce 226 – 229 s celými číslami a stĺpce 230 – 231 s desatinnými miestami.

### 1. Časť modulu: „Pracovné úrazy“

Filter  $15 \leq \text{AGE} \leq 74$

Názov/stĺpec	Kód	Opis	Filter
ACCIDNUM		<b>Počet pracovných úrazov počas posledných 12 mesiacov</b>	(WSTATOR=1,2)
211		<i>Pracovné úrazy, ktoré mali za následok poškodenie zdravia, za 12 mesiacov predchádzajúcich referenčnému týždňu</i>	alebo (WSTATOR=3-5 a EXISTPR=1 a YEARPR a MONTHPR nie je nie je viac ako 1 rok pred referenčným týždňom)
	0	Žiadny	
	1	Jeden	
	2	Dva alebo viac	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdny	Žiadna odpoveď/Neviem	
ACCIDTYP		<b>Druh pracovného úrazu</b>	ACCIDNUM=1,2
212		<i>Išlo v prípade posledného pracovného úrazu o cestnú dopravnú nehodu?</i>	
	1	Cestná dopravná nehoda	
	2	Iný úraz ako cestná dopravná nehoda	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdny	Žiadna odpoveď/Neviem	
ACCIDJOB		<b>Zamestnanie súvisiace s úrazom</b>	ACCIDNUM=1,2
213		<i>Zamestnanie, v ktorom došlo k poslednému pracovnému úrazu, ktorý mal za následok poškodenie zdravia</i>	
	1	Súčasnú hlavnú zamestnanie	
	2	Súčasnú vedľajšie zamestnanie	
	3	Posledné zamestnanie (len v prípade osôb, ktoré nie sú zárobkovo činné)	

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 377/2008 z 25. apríla 2008, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 577/98 o organizácii výberového zisťovania pracovných síl v Spoločenstve, pokiaľ ide o kódovanie, ktoré sa bude od roku 2009 používať na prenos údajov, využitie časti výberového súboru na zber údajov v súvislosti so štruktúrnymi premennými a definovanie referenčných štvrtrokov (Ú. v. EÚ L 114, 26.4.2008, s. 57).

Názov/stĺpec	Kód	Opis	Filter
ACCIDBRK  214-215	4	Ďalšie zamestnanie v súčasnosti alebo v minulosti	ACCIDNUM=1,2
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdny	Žiadna odpoveď/Neviem	
	<b>Dĺžka neprítomnosti na pracovisku z dôvodu pracovného úrazu</b>		
	<i>Počet kalendárnych dní – okrem dňa, v ktorom k úrazu došlo – za 12 mesiacov predchádzajúcich referenčnému týždňu, počas ktorých bola príslušná osoba práceneschopná v dôsledku posledného pracovného úrazu, ktorý mal za následok poškodenie zdravia</i>		
	00	Osoba stále nepracuje, lebo sa ešte nezotavila z úrazu, pravdepodobne však neskôr začne pracovať	
	01	Kvôli tomuto úrazu už pravdepodobne nebude nikdy pracovať	
	02	Menej než jeden deň alebo žiadna pracovná neschopnosť	
	03	Aspoň jeden deň, ale menej než štyri dni	
	04	Aspoň štyri dni, ale menej než dva týždne	
	05	Aspoň dva týždne, ale menej než jeden mesiac	
	06	Aspoň jeden mesiac, ale menej než tri mesiace	
	07	Aspoň tri mesiace, ale menej než šesť mesiacov	
	08	Aspoň šesť mesiacov, ale menej než deväť mesiacov	
	09	Od deväť do dvanásť mesiacov	
	99	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdny	Žiadna odpoveď/Neviem	

## 2. Časť modulu: Zdravotné problémy súvisiace s prácou

Filter  $15 \leq \text{AGE} \leq 74$

Názov/stĺpec	Kód	Opis	Filter
HPROBNUM  216	<b>Počet zdravotných problémov súvisiacich s prácou počas posledných 12 mesiacov</b>		(WSTATOR=1,2) alebo (WSTATOR=3-5 a EXISTPR=1)
	<i>Fyzické alebo psychické zdravotné problémy, ktorými príslušná osoba trpela počas 12 mesiacov predchádzajúcich referenčnému týždňu a ktoré vznikli alebo sa zhoršili v dôsledku práce (okrem predtým zaznamenaných pracovných úrazov)</i>		
	0	Žiadny	
	1	Jeden	
	2	Dva alebo viac	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
Prázdny	Žiadna odpoveď/Neviem		

Názov/stĺpec	Kód	Opis	Filter
HPROBTYP 217-218		<b>Druh zdravotného problému súvisiaceho s prácou</b> <i>Druh najväznejšieho zdravotného problému, ktorý vznikol alebo sa zhoršil v dôsledku práce</i>	HPROBNUM = 1,2
	00	Problémy s kosťami, kĺbmi alebo svalmi, ktoré postihujú najmä krk, ramená alebo ruky	
	01	Problémy s kosťami, kĺbmi alebo svalmi, ktoré postihujú najmä bedrá, nohy alebo chodidlá	
	02	Problémy s kosťami, kĺbmi alebo svalmi, ktoré postihujú najmä chrbát	
	03	Problémy s dýchaním alebo s pľúcami	
	04	Kožné problémy	
	05	Problémy so sluchom	
	06	Stres, depresia alebo úzkosť	
	07	Bolesť hlavy a/alebo únava očí	
	08	Srdcová choroba, infarkt myokardu alebo iné problémy srdcovo-cievneho systému	
	09	Infekčná choroba (vírusového, bakteriálneho alebo iného pôvodu)	
	10	Žalúdočné, pečenevé, obličkové alebo tráviace problémy	
	11	Iný druh zdravotných problémov	
	99	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdny	Žiadna odpoveď/Neviem	
HPROBLIM 219		<b>Zdravotný problém obmedzujúci každodenné činnosti</b> <i>Obmedzuje najväznejší zdravotný problém, ktorý vznikol alebo sa zhoršil v dôsledku práce, schopnosť vykonávať každodenné činnosti na pracovisku alebo mimo neho?</i>	HPROBNUM = 1,2
	0	Nie	
	1	Áno, do určitej miery	
	2	Áno, do značnej miery	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdny	Žiadna odpoveď/Neviem	
HPROBJOB 220		<b>Zamestnanie súvisiace so zdravotným problémom</b> <i>Zamestnanie, v ktorom vznikol alebo sa zhoršil najväznejší zdravotný problém.</i>	HPROBNUM = 1,2
	1	Súčasnú hlavnú zamestnanie	
	2	Súčasnú vedľajšie zamestnanie	
	3	Posledné zamestnanie (len v prípade osôb, ktoré nie sú zárobkovo činné)	
	4	Ďalšie zamestnanie v súčasnosti alebo v minulosti	
	9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdny	Žiadna odpoveď/Neviem	

Názov/stĺpec	Kód	Opis	Filter
HPROBBRK		<b>Dĺžka neprítomnosti na pracovisku z dôvodu zdravotného problému súvisiaceho s prácou</b>	HPROBNUM = 1,2
221-222		<i>Počet kalendárnych dní za 12 mesiacov predchádzajúcich referenčnému týždňu, počas ktorých bola príslušná osoba práceneschopná v dôsledku najvážnejšieho zdravotného problému, ktorý vznikol alebo sa zhoršil v dôsledku práce</i>	
	00	Osoba stále nepracuje, lebo sa ešte nezotavila zo zdravotného problému, pravdepodobne však neskôr začne pracovať	
	01	Kvôli tomuto zdravotnému problému už pravdepodobne nebude nikdy pracovať	
	02	Menej než jeden deň alebo žiadna pracovná neschopnosť	
	03	Aspoň jeden deň, ale menej než štyri dni	
	04	Aspoň štyri dni, ale menej než dva týždne	
	05	Aspoň dva týždne, ale menej než jeden mesiac	
	06	Aspoň jeden mesiac, ale menej než tri mesiace	
	07	Aspoň tri mesiace, ale menej než šesť mesiacov	
	08	Aspoň šesť mesiacov, ale menej než deväť mesiacov	
	09	Od deväť do dvanásť mesiacov	
	99	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdny	Žiadna odpoveď/Neviem	

### 3. Časť modulu: Rizikové faktory pre telesné zdravie a/alebo duševnú pohodu

Názov/stĺpec	Kód	Opis	Filter
PHYSRISK		<b>Vystavenie rizikovým faktorom, ktoré môžu ohrozovať fyzické zdravie</b>	WSTATOR=1,2
223-224		<i>Vystavenie (na pracovisku) jednému z nasledujúcich rizikových faktorov, ktoré môžu ohrozovať fyzické zdravie príslušnej osoby; uveďte faktor, ktorý považujete za najrizikovejší z hľadiska ohrozenia fyzického zdravia</i>	
	01	Áno, najmä únavné alebo bolestivé pozície	
	02	Áno, najmä opakované pohyby rukou alebo ramenom	
	03	Áno, najmä manipulácia s ťažkými bremenami	
	04	Áno, najmä hluk	
	05	Áno, najmä silné vibrácie	
	06	Áno, najmä chemikálie, prach, výpary, dym alebo plyny	
	07	Áno, najmä činnosti vyžadujúce značnú zrkovú koncentráciu	
	08	Áno, najmä pošmyknutia, zakopnutia a pády	
	09	Áno, najmä používanie strojov alebo ručných nástrojov (s výnimkou vozidiel)	

Názov/stĺpec	Kód	Opis	Filter
MENTRISK  225	10	Áno, najmä používanie vozidiel (počas práce, s výnimkou cesty do práce a z práce)	WSTATOR=1,2
	11	Áno, najmä iný významný rizikový faktor pre fyzické zdravie	
	00	Žiadny významný rizikový faktor pre fyzické zdravie	
	99	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)	
	Prázdny	Žiadna odpoveď/Neviem	
	<b>Vystavenie faktorom, ktoré môžu ohrozovať duševnú pohodu</b>		
	<i>Vystavenie (na pracovisku) jednému z nasledujúcich rizikových faktorov, ktoré môžu ohrozovať duševnú pohodu príslušnej osoby; uveďte faktor, ktorý považujete za najrizikovejší z hľadiska ohrozenia duševnej pohody.</i>		
	1	Áno, najmä značná časová tieseň alebo nadmerné pracovné zaťaženie	
	2	Áno, najmä násilie alebo hrozba násilia	
	3	Áno, najmä obťažovanie alebo šikanovanie	
	4	Áno, najmä nedostatočná komunikácia alebo spolupráca v rámci organizácie	
	5	Áno, najmä práca s komplikovanými zákazníkmi, pacientmi, žiakmi atď.	
	6	Áno, najmä neistota zamestnania	
	7	Áno, najmä nedostatok samostatnosti alebo vplyvu na tempo práce alebo pracovné postupy	
	8	Áno, najmä iný významný rizikový faktor pre duševnú pohodu	
0	Žiadny významný rizikový faktor pre duševnú pohodu		
9	Neuplatňuje sa (nezahrnuté do filtra)		
Prázdny	Žiadna odpoveď/Neviem		